

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



MIE HOLDINGS CORPORATION

MI能源控股有限公司

(於開曼群島註冊成立之有限公司)

(股份代號：1555)

公 告

二零一四年上半年度運營情況

此公告由MI能源控股有限公司(以下可簡稱「MI能源控股」或「公司」，與其子公司並稱「集團»)自願刊發，我們藉此向股東及潛在投資者提供有關本集團2014年上半年度(「當期»)最新的運營狀況。

概述

2014年上半年，本集團的日均油氣作業產量、淨產量持續保持增長，其中主要得益於哈薩克斯坦Emir-Oil項目的貢獻，本集團原油和天然氣淨產量較之2013年同期增長幅度分別達15.5%和20.7%。

此外，本集團在若干重大工作目標上均取得了令人滿意的進展。哈薩克斯坦Emir-Oil項目油氣處理站的建設已經獲得哈國政府的審批，ADEK勘探合同的延期也正在順利向前推進。中澳煤層氣能源有限公司(「中澳»)位於中國山西臨興產品分成項目東部區塊的中國標準儲量報告已經獲得政府最後的審批。同時臨興項目的試氣工作也獲得了重要進展，該區塊上的第一口水平井TB-1H以及一口直井TB-26等均在初步的試氣過程中獲得了令人滿意的高產。

以下是本公司2014年上半年的關鍵運營數據，各業務分部的詳細數據請見附表：

	2014年 上半年度	2013年 上半年度	變化比例	2014年指引
日均油氣總作業產量 (桶當量/天)	28,001	26,926	4.0%	
日均油氣淨產量 (桶當量/天)	17,583	15,183	15.8%	
日均原油淨產量(桶/天)	16,558	14,334	15.5%	15,300–16,300
日均天然氣淨產量 (千立方英尺/天)	6,152	5,096	20.7%	6,400–7,400
平均實現原油價格 (美元/桶)	96.02	99.18	(3.2%)	
平均實現天然氣價格 (美元/千立方英尺)	1.38	1.43	(3.8%)	
總鑽井數(口)	161	109	47.7%	232

說明：

- (1) 此處桶當量基於6千標準立方英尺天然氣=1桶原油的換算比例進行計算，僅供參考為目的；
- (2) 總產量=由本集團擔任作業者的各項目的總產量；
- (3) 淨產量=本集團在各項目中的擁有的淨收益產量。

中國

原油項目(吉林省：大安、莫里青、廟3項目；河北省：孔南項目)

於2014年上半年度，我們位於中國吉林省的大安、莫里青、廟3項目總的作業產量較之2013年同期減少5.8%至19,628桶/天，同期我公司所分得的份額原油仍略增加1.7%至9,992桶/天。於2014年上半年度，上述項目完成鑽井工作量140口。

2014年上半年度中國吉林項目(大安、莫里青、廟3)平均實現油價(大慶原油在大連港口的離岸價格)為104.54美元/桶，較之2013年同期105.46美元/桶的平均實現油價大致相約。

2014年上半年度孔南項目完成鑽井3口，已經提前完成全年的計劃鑽井工作量。其日均原油作業產量以及歸屬於本公司的日均原油淨產量分別為1,911桶／天和1,187桶／天，相較於2013年上半年度分別增長22.2%和27.5%。2014年上半年度孔南項目平均實現的辛塔油價為104.78美元／桶，比去年同期略為降低2.0%。

天然氣項目(山西省：臨興、三交北項目)

中澳在一系列重大工作上獲得了可喜的進展。首先是在中國標準儲量報告的審批和編製上，臨興項目東部區塊的中國標準儲量報告已經獲得中國政府的最終審批，而臨興項目西部區塊以及三交北區塊的儲量報告也正在編製之中，預計將於2014年底之前完成。中國標準儲量報告是臨興及三交北產品分成項目邁向商業化生產的首要一步，緊隨其後的是總體開發方案的編製和審批。臨興項目東部區塊的總體開發方案編製工作已經啟動，這項工作將於2015年第二季度完成，隨後提交至中聯煤層氣有限責任公司以及相關審批機關進行審批。

在試氣方面，臨興項目的第一口水平井TB-1H以及一口直井TB-26均取得了令人欣喜的試氣結果，TB-1H在兩個階段近80小時的試氣過程中穩定平均日產氣約493萬立方英尺(相當於14萬立方米，當井口壓力穩定維持在2,008psi，相當於14兆帕左右)，而TB-26井則穩定平均日產氣約120萬立方英尺(相當於3.4萬立方米，當井口壓力穩定維持在1,740psi，相當於12兆帕左右)。而TB-1H以及TB-26的絕對無阻流量¹則分別高達1,444萬立方英尺(相當於40.9萬立方米)以及169萬立方英尺(相當於4.8萬立方米)。

在試售氣方面，在對壓縮天然氣的處理設備進行改造之後，壓縮天然氣的售氣已於2014年7月份重新啟動，而管道氣的售氣也正在按計劃進行緊張的籌備。

哈薩克斯坦業務(EMIR-OIL)

2014年上半年度，Emir-Oil項目的原油產量仍然延續2013年底強勁的勢頭，其最終實現的日均原油產量為5,269桶／天，較之2013年上半年度的3,454桶／天增幅高達52.5%。

2014年上半年度，Emir-Oil的平均實現油價為78.04美元／桶，其中出口原油實現油價為88.19美元／桶(已扣除支付給外銷客戶平均每桶20.99美元的銷售折扣)，內銷原油實現油價為39.71美元／桶，2013年同期的出口油價和內銷油價分別為85.73美元／桶和41.98美元／桶。Emir-Oil於2014年上半年度實現的平均油價低於2013年上半年度，主要是因為哈國2014年上半年度的外／內銷原油比例由2013年上半年的85：15比例變成2014年同期的79：21，因此其加權平均價格較低。

¹ 絕對無阻流量指的是當回壓為零時天然氣氣井的產量，它用於衡量一口井的產能是因為它可以量化該井將天然氣從氣藏舉升至井筒的能力，此處僅供參考之目的。

Emir-Oil於當期日均產氣5,871千立方英尺／天，較之2013年同期的4,795千立方英尺／天增長22.4%，其平均實現價格為1.15美元／千立方英尺，較之2013年同期的1.35美元／千立方英尺降低14.9%。

截至2014年6月30日，Emir-Oil項目總的作業井數為42口，其中在產井26口，關停及等待修復的井數為12口，有4口井等待投入生產。於2014年上半年度，Emir-Oil一共完成了3口新井的鑽井工作(包括2口開發井和1口勘探井)。

在勘探合同延期方面，Emir-Oil正在與哈國的油氣部商談ADEK勘探合同的延期事宜並且進展順利。而在油氣處理站的建設方面，Emir-Oil也取得了非常重要的進展，哈國政府已經審批了油氣處理站的初步設計方案，而這也是整個油氣處理站的建設過程之中所需拿到的最重要的一項政府審批。Emir-Oil正在編製油氣處理站的詳細設計方案，並據此開展該站主體工程建設的招標工作。正式的工程建設將於2014年第三季度啟動。

美國業務(CONDOR)

於2014年上半年度，本公司在美國Niobrara項目沒有新的鑽井活動，目前本公司通過附屬公司Condor在美國Niobrara項目共操作5口水平井。2014年上半年度Niobrara項目的日均原油和天然氣淨產量分別為110桶／天和281千立方英尺／天，平均實現油價和氣價分別為89.27美元／桶和6.79美元／千立方英尺。

一般事項

公司股東及潛在投資者應注意，本公司基於當前的數據撰寫此項公告，鑒於此，其最終結果可能需要依據財務審閱及審計的需求作出調整，並且與最終的業績及之前公佈的數據不符，在此特提請各位於買賣本公司股份時審慎行事。

附表：2014年上半年度與2013年上半年度運營數據的比較

項目	2014年 上半年度	2013年 上半年度	增長/ (減少)	增長/ (減少)%	2014年指引
1、原油產量及實現價格					
1.1、日均原油總作業產量(桶/天)	26,961	26,047	914	3.5%	
中國油田(大安、莫里青、廟3及孔南)	21,538	22,392	(854)	(3.8%)	
哈薩克斯坦(Emir-Oil)	5,269	3,454	1,815	52.5%	
美國(Condor)	153	201	(47)	(23.5%)	
1.2、日均原油淨產量(桶/天)	16,558	14,334	2,224	15.5%	15,300-16,300
中國油田(大安、莫里青、廟3及孔南)	11,179	10,754	425	4.0%	10,000-10,500
哈薩克斯坦(Emir-Oil)	5,269	3,454	1,815	52.5%	5,200-5,600
美國(Condor)	110	125	(15)	(12.3%)	100-200
1.3、平均實現油價(美元/桶)	96.02	99.18	(3.16)	(3.2%)	
中國油田(大安、莫里青、廟3及孔南)	104.56	105.59	(1.03)	(1.0%)	
哈薩克斯坦(Emir-Oil)	78.04	79.04	(1.00)	(1.3%)	
美國(Condor)	89.27	90.15	(0.88)	(1.0%)	
2、天然氣產量及實現價格					
2.1、日均天然氣總作業產量(千立方英尺/天)	6,243	5,275	968	18.3%	
中國山西(臨興、三交北)	—	—	—	—	
哈薩克斯坦(Emir-Oil)	5,871	4,795	1,076	22.4%	
美國(Condor)	372	481	(108)	(22.5%)	
2.2、日均天然氣淨產量(千立方英尺/天)	6,152	5,096	1,056	20.7%	6,400-7,400
中國山西(臨興、三交北)	—	—	—	—	1,000-1,500
哈薩克斯坦(Emir-Oil)	5,871	4,795	1,076	22.4%	5,000-5,400
美國(Condor)	281	301	(20)	(6.5%)	400-500

項目	2014年 上半年度	2013年 上半年度	增長／ (減少)	增長／ (減少)%	2014年指引
2.3、平均實現氣價 (美元／千立方英尺)	1.38	1.43	(0.05)	(3.8%)	
中國山西(臨興、三交北)	—	—	—	—	
哈薩克斯坦(Emir-Oil)	1.15	1.35	(0.20)	(14.9%)	
美國(Condor)	6.79	6.54	0.26	3.9%	
3、總鑽井數	161	109	52	47.7%	232
中國油田(大安、莫里青、廟3 及孔南)	143	91	52	57.1%	163
中國山西(臨興、三交北)	15	13	2	15.4%	59
哈薩克斯坦(Emir-Oil)	3	5	(2)	(40.0%)	8
美國(Condor)	—	—	—	—	2

承董事會命
MI能源控股有限公司
主席
張瑞霖先生

香港，二零一四年七月二十三日

於本公告日期，董事會包括(1)執行董事張瑞霖先生、趙江巍先生、陶德賢先生及Andrew Harper先生；(2)非執行董事王競先生(洪亮先生是王競先生的替任董事)；及(3)獨立非執行董事梅建平先生、Jeffrey W. Miller先生及才汝成先生。